



# Pearl Pro i-Size

67-105 cm / 6 M - 4 Y

DOREL FRANCE S.A.S.  
Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

DOREL BENELUX  
P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.  
2nd Floor, Building 4  
Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood, Herts  
WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH  
Augustinusstraße 9 c  
D-50226 Frechen-Königsdorf  
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate (BG)  
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.  
Edificio Barcelona Moda Centre  
Ronda Maiols, 1  
Planta 4ª,  
Locales 401 - 403 - 405  
08192 Sant Quirze del Vallès  
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL  
Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau (VDC)  
PORTUGAL

DOREL JUVENILE  
SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.  
Innowacyjna 8  
41-208 Sosnowiec  
POLAND

014879707

[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

# Pearl Pro i-Size

67-105 cm / 6 M - 4 Y



i-Size  
compliant  
(with base)



EN  
Congratulations on your purchase.  
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR  
Nous vous félicitons pour votre achat.  
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

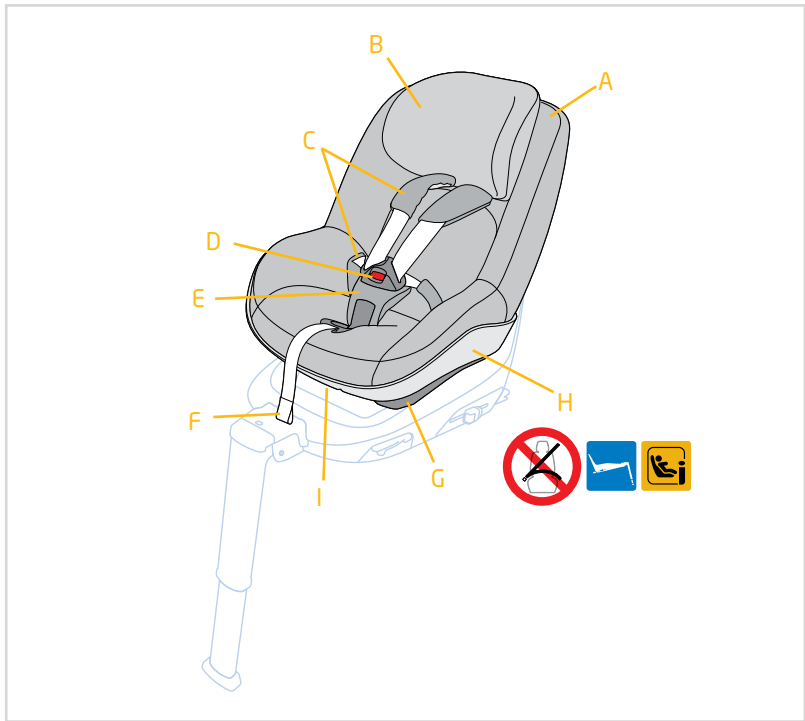
ES  
Enhorabuena por su compra.  
Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé es muy importante que lea el manual atentamente y siga las instrucciones de uso.

IT  
Congratulazioni per il tuo acquisto.  
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT  
Felicitámo-lo pela sua compra.  
Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

AR

نتينك على شرائك هذا المنتج.  
لتمامين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسى أن تقوم بقراءة الدليل بأكمله بانتباه واتباع كافة التعليمات.



# Index



3



10



16



20



EN	22
FR	23
ES	24
IT	25
PT	26
AR	27



EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles ES Fotografías no contractuales IT Foto non contrattuali  
 PT Fotografias não contratuais AR الصور غير التعاقدية

EN

Pearl Pro i-Size is a toddler car seat that complies with the new European regulation R129 i-Size, active from July 2013. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months and by improving protection for head and neck. This toddler seat is part of a 3WayFamily providing a full mobility solution from birth until approx. 4 years. To learn more on i-Size, please connect on the website [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

**Category of your car seat:** i-Size (67-105 cm, up to approx. 4 years)

**Position of your car seat:** rearward & forward facing

FR

Pearl Pro i-Size est un des premiers sièges auto qui répond à la nouvelle réglementation Européenne R129 i-Size, effective depuis juillet 2013. L'i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Ce siège pour jeunes enfants fait partie de la 3WayFamily offrant une solution de mobilité optimale de la naissance jusqu'à environ 4 ans. Pour en savoir plus sur l'i-Size, connectez-vous sur le site internet [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

**Catégorie du siège auto :** i-Size (67-105 cm - jusqu'à environ 4 année)

**Position du siège auto :** dos et face à la route

ES

Pearl Pro i-Size es una de las primeras sillas de auto que cumple con la nueva normativa europea R129 i-Size, vigente desde julio de 2013. i-Size se ha concebido para mejorar la seguridad de los niños que van en coche gracias a la instalación del sistema UNIVERSAL ISOFIX, que obliga a su colocación en el sentido contrario a la marcha para los niños menores de 15 meses y mejora la protección de la cabeza y el cuello. Esta silla es parte de la línea 3WayFamily y ofrece una solución de movilidad total desde el nacimiento a los 4 años aproximadamente.

Para más información acerca de i-Size, visite el sitio web [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

**Categoría de su silla de auto:** i-Size (67-105 cm - desde el nacimiento hasta aproximadamente 4 años)

**Posición de su silla de auto:** de cara y de espaldas a la marcha



IT

Pearl Pro i-Size è un seggiolino auto per bimbi piccoli che soddisfa la nuova norma europea R129 i-Size, in vigore da luglio 2013. i-Size mira ad aumentare la sicurezza dei bambini in macchina promuovendo l'installazione con ISOFIX UNIVERSALE, rendendo possibile l'installazione in senso contrario di marcia fino ad un minimo di 15 mesi e migliorando la protezione per testa e collo. Il seggiolino auto per bimbi piccoli fa parte della gamma di prodotti 3WayFamily, delle soluzioni che garantiscono la massima mobilità dalla nascita fino a 4 anni circa. Per maggiori informazioni su i-Size, collegarsi al sito [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

**Categoria del tuo seggiolino auto:** i-Size (67-105 cm - fino a circa 4 anno)

**Posizione del tuo seggiolino auto:** in senso contrario e in senso di marcia

PT

A Pearl Pro i-Size é uma cadeira-auto para bebés que está em conformidade com o novo regulamento europeu R129 i-Size, em vigor desde Julho de 2013. O i-Size tem por objectivo aumentar a segurança das crianças nos automóveis incentivando a instalação do UNIVERSAL ISOFIX, encorajando a posição do bebé virado para trás até, no mínimo, os 15 meses, e melhorando a protecção para a cabeça e o pescoço. Esta cadeira para bebés faz parte da linha 3WayFamily, permitindo uma solução de mobilidade completa desde o nascimento até aproximadamente aos 4 anos de idade. Para saber mais sobre a norma i-Size, visite o endereço web [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

**Categoria da cadeira-auto:** i-Size (67-105 cm - até aproximadamente 4 anos)

**Posição da cadeira-auto:** em contra marcha e de frente para marcha

AR

يمثل Pearl Pro i-Size مقعدًا للسيارة للأطفال في سن المشي يتوافق مع القانون الأوروبي الجديد R129 i-Size، الساري منذ يوليو 2013. ويهدف قانون i-Size إلى زيادة مستوى الأمان المتوفر للأطفال في السيارات عن طريق تحسين تركيب نظام التثبيت العالمي UNIVERSAL ISOFIX، من خلال توفير إمكانية الاستناد في وضعية مواجهة للخلف بحد أدنى للعمر يبلغ 15 شهرًا أثناء التنقل وتحسين مستوى الحماية للرأس والعنق. هذا المقعد المخصص للأطفال في سن المشي يمثل جزءًا من مجموعة 3WayFamily والتي تقدم حلاً متكاملًا للتنقل والحركة يغطي المرحلة العمرية التي تبدأ منذ الولادة وحتى عمر 4 سنوات. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يرجى الاتصال بالموقع الإلكتروني [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

**فئة مقعد السيارة:** i-Size (67 – 105) سم، حتى 4 سنوات تقريبًا

**الموضع المناسب لمقعد السيارة لديك:**

الموضع المواجه للجزء الخلفي والموضع المواجه للجزء الأمامي من السيارة

EN

It is imperative to install your Pearl Pro i-Size on the dedicated Bébé Confort 3WayFix base. Please make sure you read the user manual of this base carefully.

FR

Il est impératif d'installer votre Pearl Pro i-Size sur l'embase Bébé Confort 3WayFix ISOFIX recommandée. Merci de lire attentivement la notice fournie avec l'embase.

ES

Es obligatorio instalar la Pearl Pro i-Size en la base correspondiente Bébé Confort 3WayFix. Por favor, asegúrese de leer cuidadosamente el manual de usuario de la base.

IT

È assolutamente necessario installare il Pearl Pro i-Size sulla base Bébé Confort 3WayFix dedicata. Assicurarsi di leggere attentamente il manuale utente della base.

PT

É obrigatório instalar a cadeira Pearl Pro i-Size na respectiva base Bébé Confort 3WayFix. Agradecemos que leia atentamente o manual da base.

AR

يعد Pearl Pro i-Size مقعد ببيكرت متي نأ يرورضلأ نم Bébé Confort  
ISOFIX اهل قصص خمل

يفيان عب ددع اقل ال ذهل مدختس مل ل ليلد ءءارق لى ع صرحلأ لى جري



EN  
This child restraint is classified for "universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

**IMPORTANT:**  
For a complete list of cars, please visit [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

FR  
Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie "universel" et peut-être installé aux places assises des véhicules suivants :

**IMPORTANT :**  
Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

ES  
Este sistema de retención infantil está clasificado de uso "universal" y es apto para fijar en el asiento de los siguientes automóviles:

**IMPORTANTE:**  
Para ver un listado completo de automóviles, visite [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

IT  
Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per l'uso "universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle vetture seguenti:

**IMPORTANTE:**  
Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

PT  
Esta cadeira-auto possui um sistema "universal", pelo que deve consultar a lista de automóveis compatíveis no website da marca:

**IMPORTANTE:**  
Para uma lista completa dos automóveis, visite [www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)

AR  
هذا النظام لتأمين الطفل مصنف للاستخدام المقنن على فئة الكراسي "الشاملة"، ويصلح للتثبيت في موضع المقعد الموجود في السيارات التالية:

هام:  
للحصول على القائمة الكاملة للسيارات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني  
[www.bebeconfort.com/car-fitting-list](http://www.bebeconfort.com/car-fitting-list)



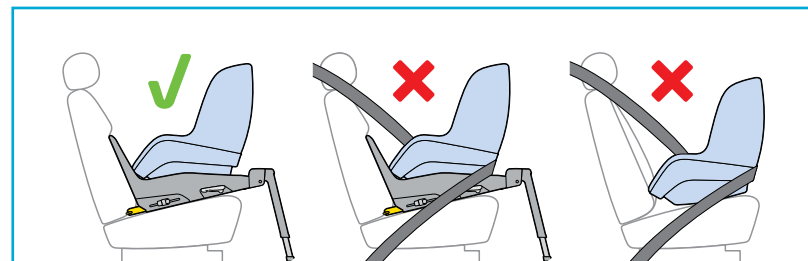
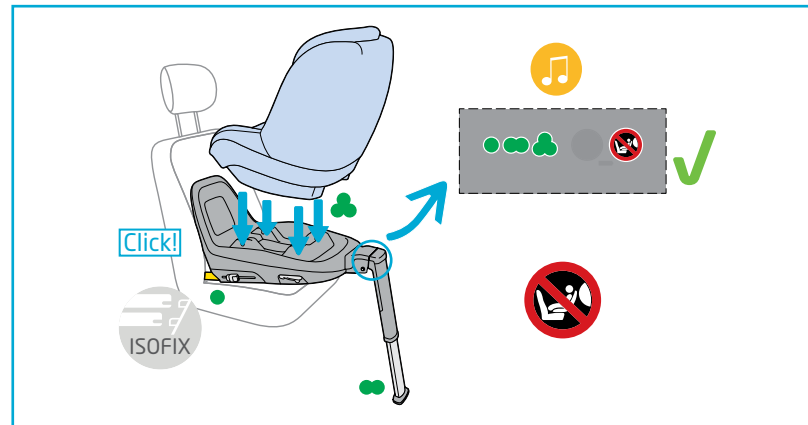
EN  
INSTRUCTIONS FOR USE  
FR  
MODE D'EMPLOI  
ES  
INSTRUCCIONES DE USO  
IT  
ISTRUZIONI D'USO  
PT  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
AR  
تعليمات الاستعمال

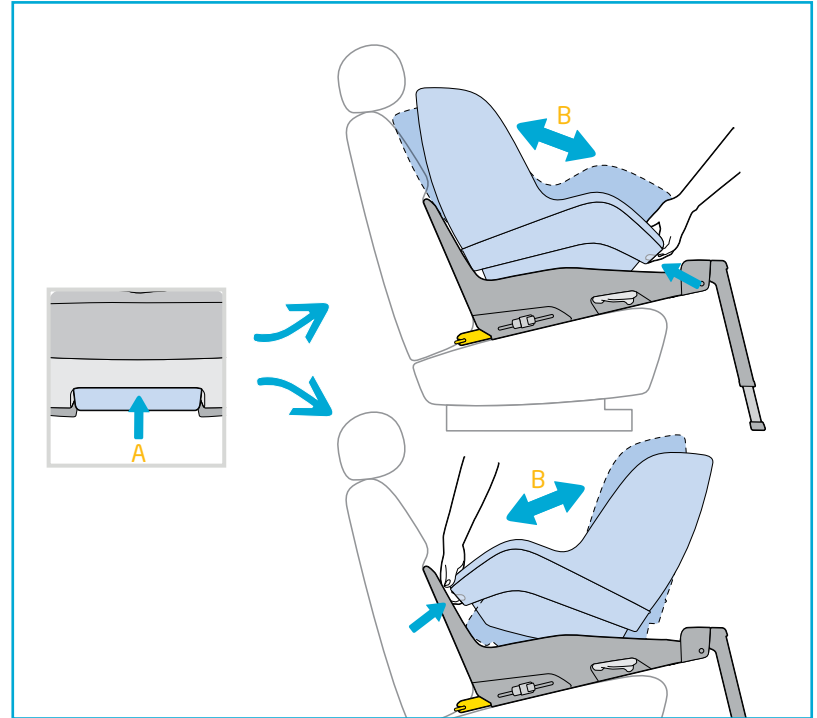
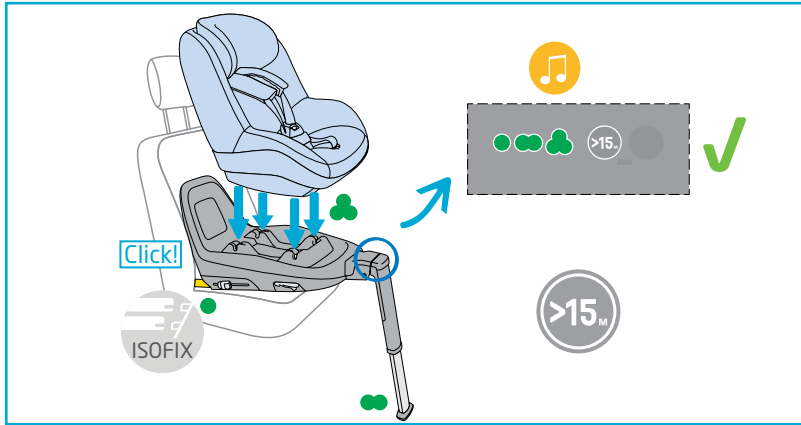
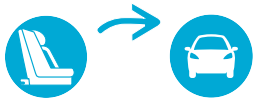


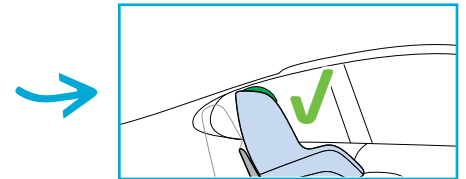
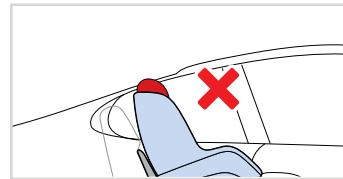
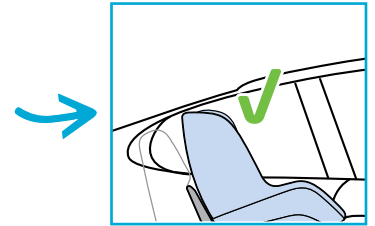
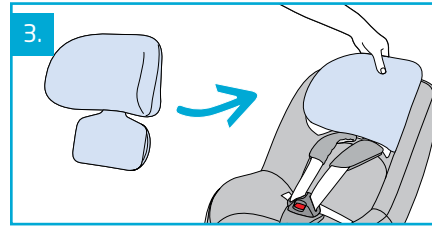
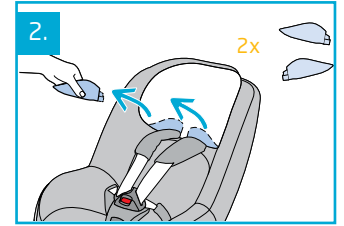
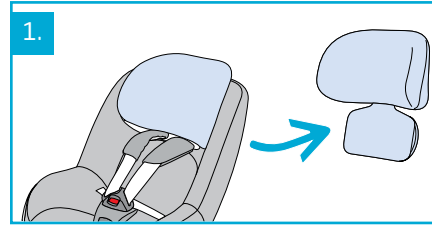
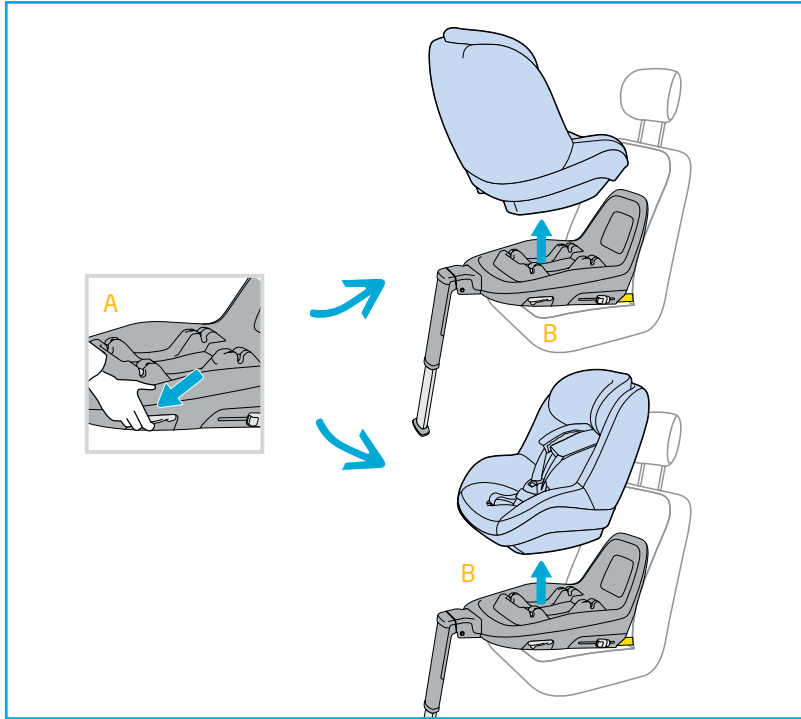
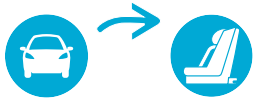
EN Ready to go  
FR Prêt à partir  
ES Listo para ir  
IT Si parte  
PT Pronto para viajar  
AR الاستعداد للذهاب



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)







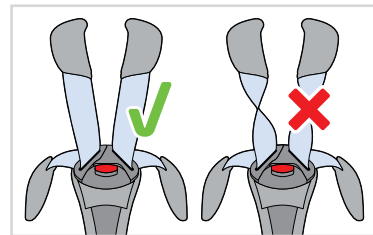
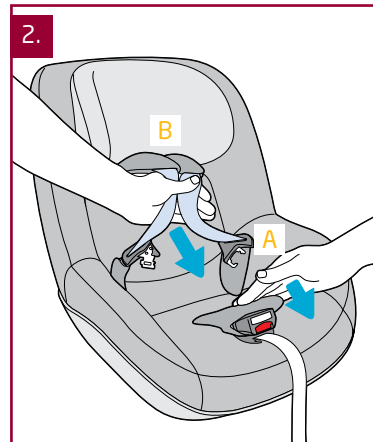
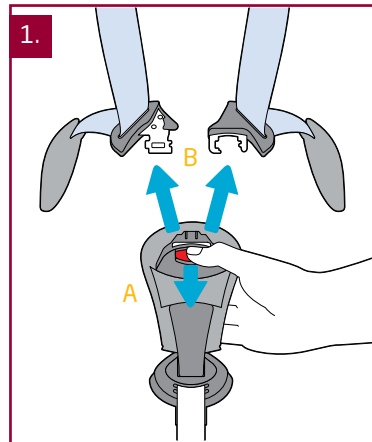


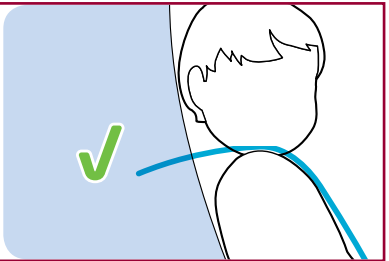
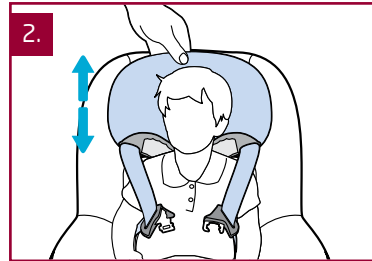
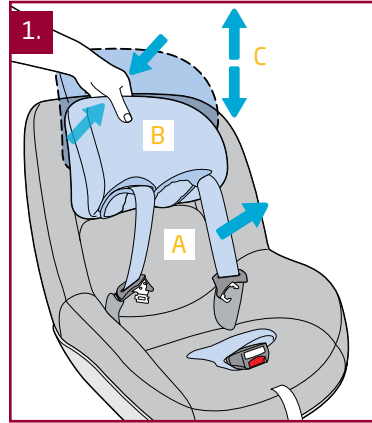
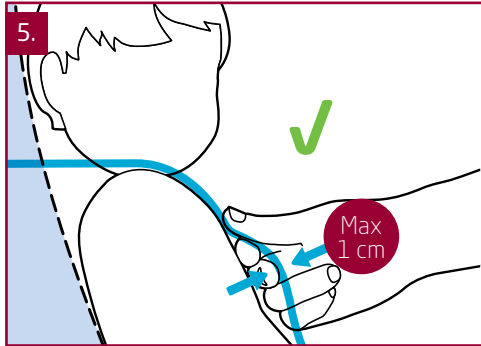
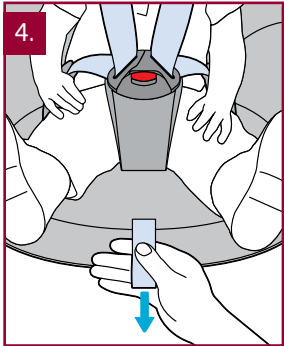
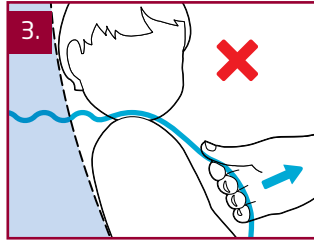
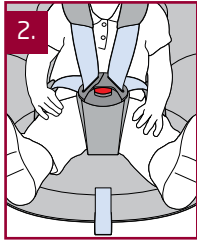
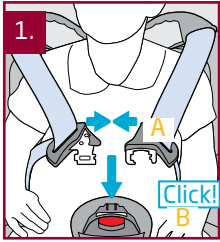


EN Child installation  
FR Installation de l'enfant  
ES Instalación del niño  
IT Accomodare il bambino  
PT Instalação da criança  
AR التركيبات الخاصة بالأطفال



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)



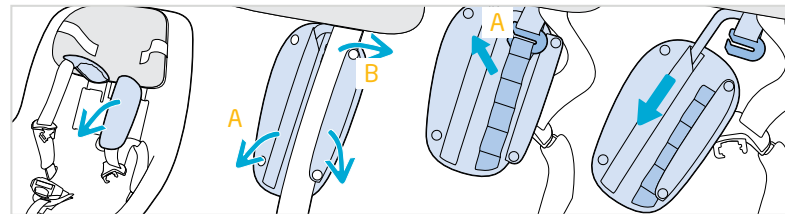
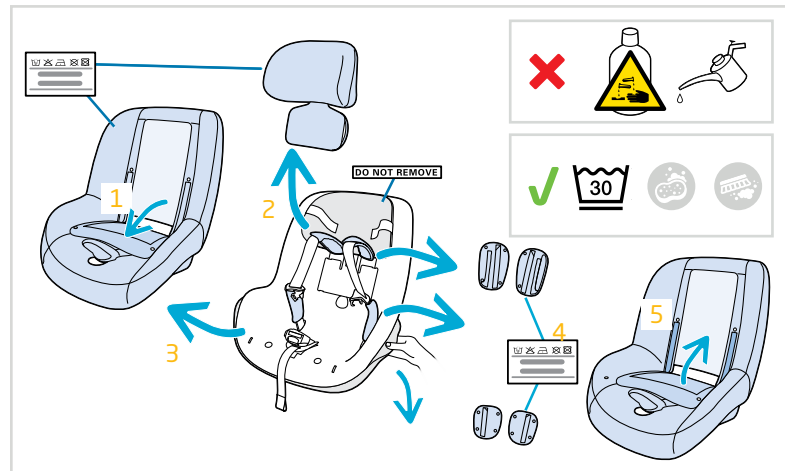




EN Washing  
FR Lavage  
ES Lavado  
IT Lavaggio  
PT Lavagem  
AR غسل



[www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)



- A - Cover (fabric)
- B - Adjustable headrest
- C - Shoulder and lap belts with removable belt pads
- D - Belt buckle
- E - Crotch strap with belt pad
- F - Belt tensioner strap
- G - Mounting bars for 3WayFix
- H - Flexible plastic rim
- I - Recline handle

## SAFETY

### General instructions

1. The car seat is for car use only.
2. The car seat is developed for an intensive use of approximately 10 years.
3. We advise to check the expanded polystyrene (EPS) parts regularly for damages.
4. Install the Pearl Pro i-Size in a rearward-facing position on a 3wayFix when your child is between 67 and 105 cm.
5. You may install the Pearl Pro i-Size in a forward-facing position on a 3wayFix when your child is older than 15 months. However, Bébé Confort recommends to use the Pearl Pro i-Size as long as possible rearward-facing.
6. Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
7. Make sure you can fit no more than one finger between the harnesses and your child (1 cm).

8. The cover and the shoulder pads can be removed for washing.

### WARNING:

When using the Pearl Pro i-Size in a rearward-facing position, the maximal recline position may only be used for a child with a maximum length of 97 cm.

- A - Housse
- B - Appui-tête réglable
- C - Harnais pectorale et ventrale avec protège-harnais amovible
- D - Boucle du harnais
- E - Sangle d'entrejambe avec protège-bretelle
- F - Sangle pour tendre les bretelles
- G - Axes de fixation pour le 3wayFix
- H - Bord en plastique flexible
- I - Poignée de réglage de l'inclinaison

## SÉCURITÉ

### Généralités du siège-auto

1. Utilisez le siège-auto uniquement dans la voiture.
2. Le siège-auto est conçu pour un usage intensif d'environ 10 ans.
3. Nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état des pièces en polystyrène expansé (EPS).
4. Si votre enfant a une taille comprise entre 67 et 105 cm, placez le Pearl Pro i-Size dans le sens inverse de la marche sur la base 3wayFix.
5. Le Pearl Pro i-Size peut être positionné face à la route sur un 3wayFix si votre enfant a plus de 15 mois. Cependant, Bébé Confort recommande d'utiliser le plus longtemps possible le Pearl Pro i-Size dos à la route.

6. Contrôlez que l'appui-tête soit réglé à la bonne hauteur.
7. L'espace entre votre bébé et le système de harnais doit avoir au maximum l'épaisseur d'un doigt (1 cm).
8. La housse et les fourreaux peuvent être enlevés pour le lavage.

### AVERTISSEMENT:

En cas d'utilisation du Pearl Pro i-Size dos à la route, la position allongée maximale est autorisée pour un enfant de maximum 97 cm.

- A - Vestidura
- B - Reposacabezas regulable
- C - Arnese y bandas abdominales con protegearneses extraíbles
- D - Hebilla del arnés
- E - Cinturón situado entre las piernas con protegearnés
- F - Banda para reforzar el ajuste de los cinturones
- G - Guías de fijación para la 3wayFix
- H - Borde de plástico flexible
- I - Palanca de ajuste de reclinado

## SEGURIDAD

### Instrucciones generales

1. El asiento del carro se ha diseñado únicamente para su uso en vehículos
2. El asiento del carro se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 10 años.
3. Aconsejamos revisar de forma regular si las piezas de poliestireno expandido (EPS) están dañadas.
4. Coloca la Pearl Pro i-Size en sentido contrario a la marcha sobre una base 3wayFix cuando tu hijo mida entre 67 y 105 cm.
5. La Pearl Pro i-Size se puede colocar en sentido de cara a la marcha sobre una 3wayFix cuando tu hijo sea mayor de 15 meses. No obstante, Bébé Confort recomienda que utilices la Pearl Pro i-Size en el sentido

- contrario a la marcha durante el máximo tiempo posible.
6. Comprueba si el reposacabezas tiene la altura adecuada.
  7. Mantén una holgura máxima del grosor de un dedo (1 cm) entre los arneses y tu bebé. Si la holgura es superior a 1 cm, aprieta el arnés con más fuerza.
  8. La funda y partes de tela se pueden desmontar para su limpieza.

### IMPORTANTE:

Al utilizar la Pearl Pro i-Size en sentido contrario a la marcha, la posición reclinada máxima está permitida para un niño con altura máxima de 97 cm.

- A - Rivestimento
- B - Poggiatesta regolabile
- C - Cintura per le spalle e la fascia lombare, con spillacci protettivi amovibili
- D - Fibbia della cintura
- E - Cintura spartigambe con involucro di protezione
- F - Fascia per tendere le cinture
- G - Barre di aggancio per la base 3wayFix
- H - Bordo flessibile in materiale plastico
- I - Dispositivo di inclinazione

## SICUREZZA

### Informazioni generali

1. Il seggiolino auto è inteso solo per l'uso in auto.
2. Il seggiolino auto è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 10 anni.
3. Si consiglia di ispezionare regolarmente le parti in polistirene espanso (EPS) alla ricerca di eventuali danni.
4. Se l'altezza del bambino è compresa tra i 67 e i 105 cm, installare il Pearl Pro i-Size in senso contrario di marcia su una base 3wayFix.
5. Il Pearl Pro i-Size può essere installato in senso di marcia su una base 3wayFix se il bambino ha più di 15 mesi. Tuttavia, Bébé Confort consiglia di utilizzare il più a lungo possibile il Pearl Pro i-Size posto in senso contrario alla direzione di marcia.

6. Controllate che il poggiatesta sia regolato all'altezza giusta.
7. Non lasciare mai più di un dito (1 cm) di spazio tra le cinture e il vostro bebè.
8. Il rivestimento e gli spillacci possono essere rimossi per essere lavati.

### AVVERTENZA:

Quando si usa il Pearl Pro i-Size in senso contrario di marcia, la posizione di inclinazione massima è consentita solo per i bambini fino a 97 cm di altezza.

- A - Forra
- B - Apoio para a cabeça ajustável
- C - Cintos dos ombros e cintos inferiores com protectores peitorais amovíveis
- D - Fecho do cinto
- E - Correia intermédia das pernas com protectores
- F - Correia de ajuste dos cintos do arnês
- G - Barras de fixação para o 3wayFix
- H - Bordas de plástico flexível
- I - Punho ajustável

## SEGURANÇA

### Instruções gerais

1. A Pearl Pro i-Size só pode ser usada em automóveis.
2. A Pearl Pro i-Size foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 10 anos.
3. Recomendamos que verifique regularmente se as peças de poliestireno expandido (EPS) sofreram danos.
4. Coloque a Pearl Pro i-Size no sentido contrário ao da marcha sobre 3wayFix quando o seu filho tiver uma altura entre 67 e 105 cm.
5. A Pearl Pro i-Size pode ser colocada na posição voltada para a frente sobre um 3wayFix quando o seu filho tiver mais de 15 meses. Contudo, a Bébé Confort recomenda a utilização da Pearl Pro i-Size no sentido

contrário da marcha durante o maior tempo possível.

6. Verifique se o apoio para a cabeça está ajustado à altura correcta.

7. Mantenha uma folga de um dedo, no máximo (1 cm) entre os cintos e o seu filho. Se existir uma folga de mais de 1 cm, ajuste os cintos do arnês mais firmemente.

8. A cobertura e as protecções dos ombros podem ser retiradas para lavar.

### AVISO:

Ao utilizar a Pearl Pro i-Size no sentido contrário da marcha, é permitido colocá-la na posição deitada para uma criança de até 97 cm de altura.

5. يمكنك تركيب Pearl Pro i-Size في موضع مواجه للجزء الأمامي من السيارة على قاعدة 3wayFix للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 15 شهراً، إلا أن شركة Bébé Confort تتصح باستخدام Pearl Pro i-Size في الموضع المواجه للجزء الخلفي من السيارة طالما كان ذلك ممكناً.
6. تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب.
7. تأكد من أن المسافة بين طفلك والأحزمة لا تزيد عن مساحة تسمح بإدخال أصبع واحد للقياس (1 سم).
8. يمكن خلع الغطاء ووسائد الكتف لغسلها.

### تحذير:

عند استخدام Pearl Pro i-Size في الموضع المواجه للجانب الخلفي من السيارة، فلا يمكن استخدام أقصى وضع للاتكاء للخلف إلا في حالة الأطفال الذين لم تتجاوز أطوالهم 97 سم.

- A - غطاء (قماشي)
- B - مسند للراس قابل للضبط
- C - أحزمة للكتف والوسط مع وسائد للحزام قابلة للإزالة
- D - إبزيم للحزام
- E - حزام للوسط مع وسادة للحزام
- F - شريط شدّ للحزام
- G - قضبان تركيب لنظام 3WayFix
- H - إطار بلاستيكي مرن
- I - مقبض للاتكاء للخلف

## الأمان

### الإرشادات العامة الخاصة بمنتج

1. إن مقعد السيارة مخصص للاستخدام داخل السيارات فقط.
2. لقد تم تصنيع مقعد السيارة ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يستمر إلى مدة 10 سنوات.
3. ننصح بالتحقق بانتظام من الأجزاء المصنعة من البوليسترين المتمدد (EPS) للتأكد من عدم تلفها.
4. قم بتركيب Pearl Pro i-Size في موضع مواجه للجزء الخلفي من السيارة على قاعدة 3wayFix وذلك عندما يتراوح طول طفلك بين 76 و 105 سم.

